



## MÁGOVO CHLPATÉ SRDCE

**B**OL RAZ JEDEN PEKNÝ, bohatý a talentovaný mladý mág, ktorý si všimol, že jeho priatelia sa správajú veľmi hlúpo, keď sa zaľúbia. Vyvádzajú a parádia sa, strácajú chuť do jedenia a dôstojnosť. Mladý mág sa rozhodol, že nikdy nepodľahne takej slabosti, a použil čiernu mágiu, aby si zabezpečil odolnosť.

Mágova rodina nevedela o jeho tajomstve a smiali sa mu, aký je odmeraný a chladný.

„Všetko sa zmení,“ prorokovali, „keď sa mu zapáči nejaké dievča.“

Lenže mágovi nikto nepadol do oka. Hoci mnoho dievčat zaujalo jeho povýšenecké vystupovanie a využili všetko svoje umenie, aby sa mu zapáčili, ani jednej sa nepodarilo chytiť ho za srdce. Mág sa tešil zo svojej ľahostajnosti a inteligencie, ktorá ju splodila.

Svieža mladosť povädla a mágovi rovesníci sa začali ženiť a privádzali na svet deti.

„Z ich srdc musia byť už len šupky,“ uškŕňal sa v duchu, keď





sledoval šantenie mladých rodičov okolo seba, „scvrknuté od požiadaviek ich malých umrňaných potomkov“.

A znovu si blahoželal, aký bol múdry a zavčasu sa rozhodol.

Po čase mágovi staručkí rodičia zomreli. Syn za nimi nežialil, naopak, ich skon považoval za požehnanie. Teraz v ich zámku vládol sám.

Svoj najväčší poklad si preniesol hlboko do žalára, žil si v hojnosti a bezstarostne a o jeho pohodlie sa staralo množstvo sluhov.

Mág si bol istý, že všetci, čo vidia jeho nádhernú a ničím nerušenú samotu, mu nesmierne závidia. Preto pocítil veľký hnev a mrzutosť, keď raz počul, ako sa o ňom rozprávajú jeho dvaja lokaji.

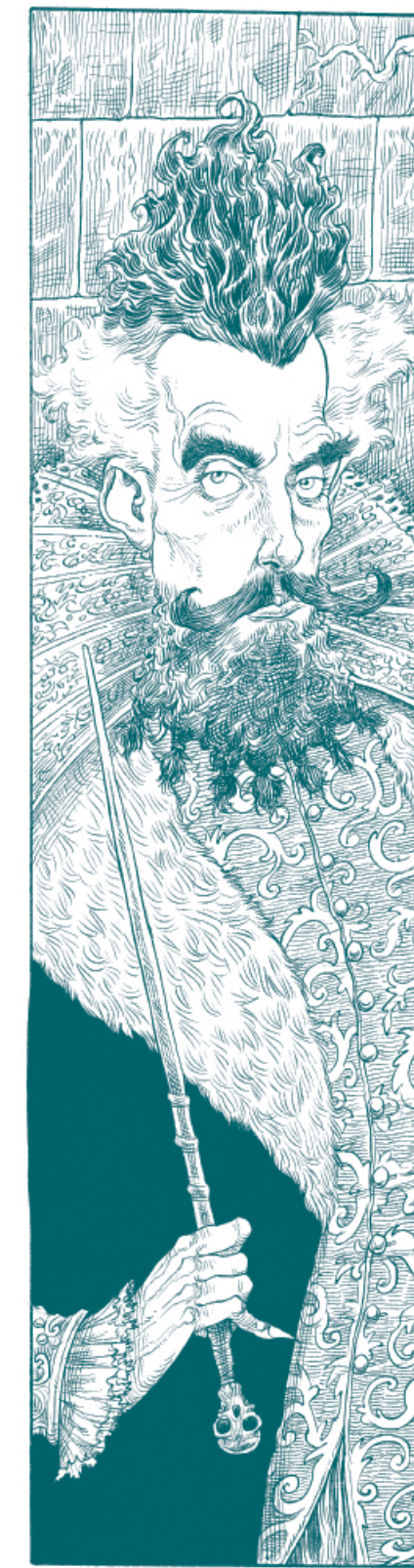
Prvý sluha poľutoval mága, ktorého napriek bohatstvu a moci ešte nikto neľúbil.

No druhý posmešne nadhodil, že ktovie, kde je chyba, keď muž s toľkým množstvom zlata a s takým palácom nebol schopný upútať nijakú ženu.

Ich slová zasadili pýche počúvajúceho mága strašný úder.

Ihneď sa rozhodol, že si nájde manželku nad všetky ostatné. Bude očarujúco krásna, bude vzbudzovať závisť a túžbu v každom mužovi, ktorý ju uvidí, bude mať čarodejnicky rodokmeň, aby ich potomkovia zdedili mimoriadny čarodejnicky talent, a bude bohatá prinajmenšom rovnako ako on, aby si zabezpečil pohodlie napriek prírastku do domácnosti.

Mágovi mohlo trvať aj päťdesiat rokov, kým by našiel takú ženu, a predsa náhodou v ten istý deň, ako sa rozhodol ju hľadať, k susedom prišla na návštevu dievčina, ktorá spĺňala všetky jeho požiadavky.





Bola to čarodejnica s obdivuhodnými schopnosťami, ktorá vlastnila plno zlata. Bola taká krásna, až každému mužovi, ktorý na ňu pozrel, stislo srdce – každému okrem jedného. Mágovo srdce necítilo vôbec nič. Napriek tomu bola dievčina korisťou, ktorú hľadal, a tak jej začal dvoriť.

Všetkých, ktorí postrehli zmenu v mágovom správaní, to prekvapilo a povedali dievčine, že uspela tam, kde stovka iných zlyhala.

Mladá žena bola uchvátená, a zároveň ju mágova pozornosť odpuzovala. Cítila za jeho lichotením chlad, nikdy v živote sa nestretla s takým čudným a neprístupným mužom. Príbuzní ich však považovali za vhodnú partiu a v snahe podporiť ich vzťah prijali mágovo pozvanie na veľkú hostinu na počesť dievčiny.

Na stole bolo prestreté zlato, striebro, najjemnejšie vína a najdrahšie jedlá. Minstrelí brnkali na lutnách s hodvábnymi strunami a spievali o láske, ktorú ich pán nikdy necítil.

Dievčina sedela na tróne vedľa mága, ktorý jej potichu vrazil slová lásky ukradnuté od básnikov, hoci vôbec netušil, čo v skutočnosti znamenajú.

Dievčina zmätená počúvala a napokon odvetila: „Vaše slová sú pekné, mág, a tešila by ma vaša pozornosť, keby som si len mohla myslieť, že máte srdce!“





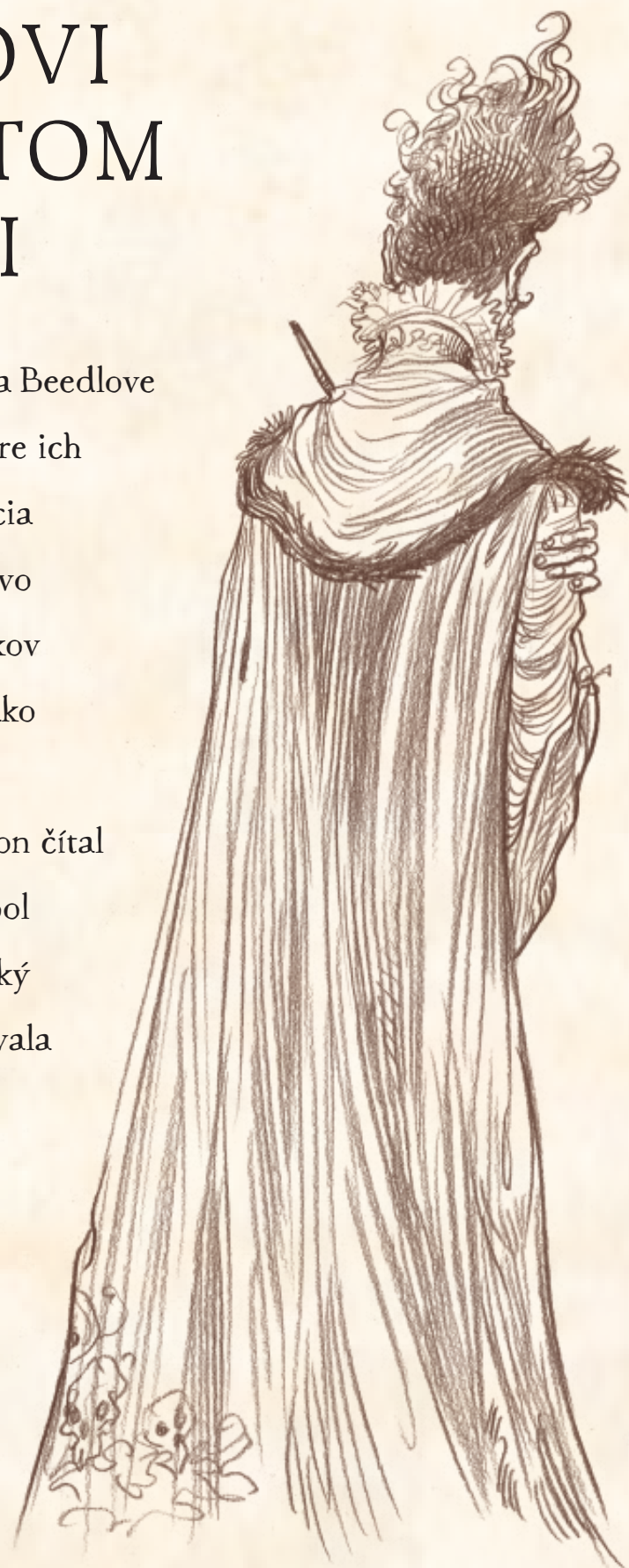


*Albus Dumbledore*

## O MÁGOVI A CHLPATOM SRDCI

**A**ko sme už videli, prvé dva Beedlove príbehy vyvolali kritiku pre ich tému – veľkodušnosť, tolerancia a láska. Zdá sa však, že Mágovo chlpaté srdce za tie stovky rokov od jeho napísania nebolo nijako upravované ani kritizované.

Príbeh, ako som ho napokon čítal v origináli v runách, bol takmer presne rovnaký ako ten, čo mi rozprávala mama. Musím povedať, že Mágovo chlpaté srdce je najhrôzostrašnejší z Beedlových výtvorov



CHLPATÉ  
SRDCE



a mnohí rodičia ho deťom nerozprávajú,  
až kým si nie sú istí, že dieťa má dost rokov,  
aby netrpelo nočnými morami.<sup>1</sup>

Prečo teda prežila táto strašná rozprávka?  
Ja by som tvrdil, že Mágovo chlpaté srdce  
prežilo po stáročia nedotknuté, lebo oslovuje  
temné hĺbky v každom z nás. Zaoberá sa jedným  
z najväčších a najmenej priznávaných pokušení  
mágie – snahou dosiahnuť nezraniteľnosť.

Samozrejme, takáto snaha nie je nič  
viac a nič menej ako bláznivá fantázia.  
Nijaký živý muž ani žena, či už



1. Ako uvádza Beatrix Bloxamová vo svojom denníku, nikdy sa z toho nespamätala, keď načúvala, ako ten príbeh rozpráva jej teta starším bratancom. „Celkom náhodou moje malé uško natrafilo na kľúčovú dierku. Viem si predstaviť, že som musela byť meravá od hrôzy, lebo nechtiac som si vypočula celý ten nechutný príbeh, nehovoriac o príšerných detailoch hroznej a nechutnej aféry strýka Nobbyho a miestnej bosorky a o vreci poskakujúcich cibúľ. Ten šok ma takmer

STRÝKO  
NOBBY

MIESTNA  
BOSORKA



zabil, týždeň som si odležala v posteli a bola som tak hlboko traumatizovaná, že to malo u mňa za následok námesačnosť a každú noc som sa vracala k tej kľúčovej dierke, až napokon môj drahý otecko s ohľadom na moje záujmy v noci uzavrel moje dvere lepiacim zaklínadlom.“ Beatrix očividne nenašla spôsob, ako prerobiť Čarodejníkovo chlpaté srdce tak, aby bolo vhodné pre citlivé detské uši, lebo ho nikdy neprepísala pre *Rozprávky spod muchotrávky*.